

В.Л. Васильев (Великий Новгород)

О БАЛТО-СЛАВЯНСКИХ ИСТОКАХ СОМИН-ГИДРОНИМИИ*

Географические имена с основой *Сомин-* (*Самин-*) рассеяны на значительных пространствах России, Белоруссии, Украины и Польши. Особенно много их на Русском Северо-Западе, где они фиксируются десятки раз, обычно в прикреплении к озерам, реже – к рекам, а порой и к селениям. Приведу (сокращенно) конкретный материал, который весьма обширен¹. На севере Новгородской и Ленинградской обл. имеется оз. *Сомино*, стекающее в р. *Соминка* (*Сомина*) бассейна Мологи. Южнее г. Валдай одно из оз. *Сомино* стекает в р. Березайка бассейна Мсты, а второе, вместе с р. *Соминка*, впадает в р. Черная бассейна Полы. К течению Мсты относятся оз. *Сомино* со стоком в р. Сивельба вблизи г. Боровичи и оз. *Сомино* со стоком в оз. Волошно, лежащее к северо-востоку от Вышнего Волочка. Оз. *Сомино* известно в верховьях р. Луги к северо-западу от Новгорода, залив *Сомин* рядом с островом *Сомино* принадлежит акватории оз. Ильмень. Неподалеку от г. Бологое Тверской обл. есть оз. *Сомиха*, которое в конце XV в. именовалось *Соминец*; вблизи этого озера писцовые книги указывают еще деревни с производными названиями *Соминцов Конец* и *Соминец* [1. Т. I. С. 195, 196, 208]. Д. *Сомёнка* имеется в Крестецком р-не Новгородской обл.; она приравнивается к д. *Соминица* 1495 г. [1. Т. I. С. 815], где указана и р. *Соменка* под 1550/51 г. [2. Вып. 5. С. 104]. Одно из озер, именуемых *Соминское*, лежит вблизи Боровичей (оно соединено короткой протокой *Соминка* с крупным оз. Пирос бассейна Мсты), другое, относящееся к бассейну Волхова, – в районе г. Чудово Новгородской обл., третье, имеющее сток в р. *Соминка*, иначе *Сомина*, бассейна Чагоды, лежит в окрестностях г. Бокситогорск Ленинградской обл. Озёра, называемые *Соминец*, или *Саминец*, известны в Удомельском р-не Тверской обл., в Демянском и Мошенском р-нах Новгородской обл., а также у северного плеса оз. Селигер. Неподалеку от райцентра Окуловка на Новгородчине в конце XVIII в. значилась пустошь *Соминец* [3. Т. 1. С. 263], названная по оз. *Соминцо* 1495 г. [1. Т. I. С. 559, 582], иначе – *Соменец* 1550/51 г. [2. Вып. 5. С. 11]. Близ г. Старая Русса течет р. *Соминка* среди притоков Ловати, здесь же руч. *Соминский*, приток Соминки, и оз. *Сомино*, являющееся расширением русла Соминки. В районе г. Торопец Тверской обл. течет р. *Саминка* (*Соминка*) бассейна Ловати; она начинается из оз. *Саман*, которое дано писцовой книгой 1540/41 г. под названием *Сомино* [2. Вып. 4. С. 619, 587, 589]. Также в Торопецком р-не, юго-восточнее Торопца, расположены озера *Верхнее Сомино* и *Большое Сомино*. На сопредельной Псковщине имеются: пара несмежных озер *Сомино* в бассейне Великой, оба в ее верховьях к северу от г. Пустошка, и пара озер *Сомино* в течении Западной Двины: одно, со стоком в оз. Ребельское, лежит вос-

* Статья написана при поддержке гранта РГНФ (проект № 12-04-00173).

¹ Современные гидронимы Русского Северо-Запада преимущественно сняты с географических карт масштаба 1:100 000 (в дальнейшем ссылки на карты опускаются).

точнее Пустошки, второе (при нем д. *Сомино* и р. *Соминка*), текущее в Паниклевку, находится восточнее Себежа. Есть еще пск. озера *Самениц* неподалеку от Новоржева и *Самин* в истоках Великой.

Некоторые из таких названий на Русском Северо-Западе сохранились лишь в средневековой документации региона. Такова д. *Сомино* под 1495 г., она же *Соминица*, *Сомино*, *Соминско*, *Соминцы* под 1538, 1550/51 гг., данная только в описаниях Шегринского погоста Новгородской земли [1. Т. II. С. 208; 2. Вып. 4. С. 69., Вып. 5. С. 13, 23, 24]. Р. *Сомынка* отмечалась в Ручьевском погосте под 1539 г. [2. Вып. 4. С. 56], средневековая волость *Сомино* указана в Спасском Молдинском погосте 1498/99 г. [2. Вып. 1. С. 229], а р. *Соминец* значится в погосте Никольском в Морозовичах под 1563/64 г. [2. Вып. 2. С. 148].

За пределами Русского Северо-Запада, по современным данным, фиксируются: оз. *Сомино* у Переславля-Залесского Ярославской обл. (это, пожалуй, самый известный в России лимноним с основой *Сомин-*), р. *Сомина* и р. *Соминка*, обе – правые притоки Днепра в районе Смоленска, р. *Соминка* среди притоков Тверцы бассейна Волги (на окраине Твери), оз. *Соминец* оз. в среднем левобережном Поочье, р. *Сомина*, правый приток Москвы-реки [4. С. 375, 381]. Кроме них, указывают р. *Соминка* среди притоков Быстрой Сосны в бассейне Дона.

В Белоруссии отмечают: оз. и село *Сомино* в Пинском уезде Минской губ., оз. *Сомино* и рядом р. *Сомница* в Полоцком уезде Витебской губ., оз. *Sominoje (Somitoje)* в окрестностях Мозыря Минской губ. [5. Bd. IV. S. 350, 351]. На территории Украины имеются пара озёр *Сомино*: одно в Турийском р-не Волынской обл. (на нем стоит село *Сомин*), другое – в Сарненском р-не Ровенской обл., есть также оз. *Соминец* в Любомльском р-не Волынской обл.

На территории Польши по разным частям Повисленья локализуются озёра с названиями *Somin*, *Sominiec*, *Sominko*, *Duże Sominko* и рядом *Małe Sominko*, *Sominy*, *Somińskie* и рядом *Małe Somińskie* [6. S. 411], а на северо-западе Польши есть населенный пункт *Somin* неподалеку от Старгарда-Щецинского.

Приведенные материалы выявляют главной у географических имен на *Сомин-* (реже *Самин-* в условиях аканья при безударности первого слога) гидронимическую функцию, прикрепление же к селениям и урочищам для них вторично и, как правило, определяется наличием смежных гидрообъектов. Для данной гидронимии проблематично найти бесспорные апеллятивные или антропонимические мотиваторы на славянской языковой почве. Сама основа разлагается на корневую и суффиксальную части с выделением суффиксы *-ин-* (иногда *-ын-*, *-ен-*, *-н-*, как в *Сомынка*, *Сомёнка*, *Сомница*, но эти суффиксы явно модифицировались из первоначального *-ин-*). На первый взгляд, напрашивается сравнение с обозначением сома (*Silurus glanis*) – крупной усатой рыбы, живущей в больших водоемах в умеренном поясе Европы. Так, М. Фасмер объясняет гидронимию *Сомина*, *Соминка* по рус. диал. *соміна* ‘большой сом’ [7. Т. III С. 716]. Х. Гурнович связывает повисленские лимнонимы на *Somin-*, равно как на *Sumin-*, в частности *Sominko*, *Somińskie Jezioro (Zomyn* под 1313 г.), *Sumino*, *Sumińskie Jezioro*, с др.-польск. *som*, совр. польск. *sum* [8. S. 141, 146]. Мысль о том, что такие названия указывают именно на сомовьи водоемы выглядит для многих самоочевидной, поэтому каких-либо иных предположений почти не появлялось. Топооснову *Сомин-* возводили еще к личным именам **Сом(а)* (так А.П. Корепанова) или **Сойма*, которое мотивируется глаголом *яти*, *иму* [9. С. 129], однако отантропонимная трактовка без дополнительных письменных подтверждений сомнительна даже для одного водного названия и тем более для всего выявленного гидронимического массива.

Вместе с тем признанию однозначной связи названий на *Сомин-* с обозначением рыбы *Silurus glanis* мешает характер деривации исходной адективной формы. Суф-

фикс *-ин-* присоединяется к основам слов жен. р., тогда как основа муж. р. на твердую согласную обычно осложняется суффиксом *-ов-*, поэтому в русском языке обнаруживаются *сомóвый* или *сомóвий* (но не *сомíнный*, *сóминый*). Отмечено, впрочем, единичное диал. *сóмин* ‘относящийся к сому’ («Лопушок растет на сомином месте», р. Урал) [10. Вып. 39. С. 315], но оно выглядит окказиональным и несет ударение на первом слоге. В наибольшей же степени сближению с обозначением сома противоречат физико-географические особенности водоемов, носящих названия на *Сомин-*, *Самин-*. Известно, что в новгородско-псковских землях, где рассматриваемых гидронимов особенно много, все связанные с ними водоемы очень незначительны по размерам, расположены в болотистых местах, и сомы в них не водятся. Вообще, на Русском Северо-Западе сом – редкая рыба, здесь она хотя и встречается иногда в крупных водоемах (например, в оз. Ильмень), но предпочитает более южные широты. Даже если допустить, что в древности сом был распространен здесь шире, чем сейчас, все равно трудно ожидать его появления в маленьких озерах и речках. В любом случае очевидно, что для большинства водных названий на *Сомин-* «сомовья» этимология не находит реальной опоры в местной ихтиофауне.

Названия *Сомина* и *Соминка* для двух притоков Днепра на Смоленщине рассматривались среди гидронимических балтизмов неясной этимологии: наряду с верхнеднепровск. *Смонка*, они возводились к некоей балт. праформе **Sumina* (?) ввиду др.-прус. *Sumun* оз. [11. С. 208–209]; см. также отнесение к ряду балтизмов подмосковной р. *Соминка* и одной из новгородских рр. *Соминка*, но без изложения этимологических аргументов в [12. С. 7; 13. С. 281]. В самом деле, на балтийские отношения *Сомин-* названий намекает уже тот факт, что они в целом локализируются на территории бывшего распространения балтов в Восточной Европе, хотя преимущественно встречены на перифериях балтийского этноисторического ареала. Но при этом совершенно очевидно, что весь массив перечисленной гидронимии, достаточно плотный и выразительный особенно в области новгородских пятин, в том числе к востоку и северо-востоку от оз. Ильмень, доходящий на северо-востоке до Ярославской обл., на юго-западе до правобережных притоков Припяти, на западе до нижнего течения Вислы, не может быть квалифицирован как древнебалтийский субстрат, одним из характерных признаков которого являются разрозненные и редкие проявления.

Существует возможность предложить иную, балто-славянскую, версию происхождения гидронимической основы *Сомин-*, а именно сближение ее с балт. *sam(-an)-* в лит. *sāmana* ‘мох’, *samānis*, *samaninis* ‘моховой’, *samanynė* ‘место, поросшее мхом’, *apsamanóti*, *samanóti*, *sāmanoti* ‘обомшеть, замшеть, покрываться мхом’, *samėti* то же. Основа в сущ. *sāmana* является первоначальной основой адъектива, образованного с суф. *-an-* от корня **sam-*, не находящего, однако, приемлемой этимологии [14. Bd. II. S. 761]. Данный корень отложился во многих балтийских названиях вод, таких как лит. *Sāmė* р., *Samavà* р., *Sāmis* оз., *Samāvas* оз., ятв. *Samle*, оз. *Sumovo*, данное под 1569 г. в форме *Somonis*, – их предположительно связывают с обозначением мха [15. P. 289–290] наряду с лит. гидронимией *Samanėlis*, *Samaninė*, *Samaninis*, *Samanyno ežeras*, *Samānis*, *Samanis ežeras*, *Samānius*, *Samanūpis* [16. P. 141–142], прус. *Samnicz* руч. [17. S. 150], возможно, сюда и *Соматенка*, *Соматик* рр. в Поочье [18. С. 303]. Как вероятный балтизм такой же суффиксальной структуры допустимо квалифицировать и название оз. *Саман* (иначе *Сомино*) у Торопца, из которого вытекает р. *Соминка*, см. выше. Гидронимические основы – слав. *Сомин-* и балт. *Saman-* – различаются лишь деталью деривации, схожими адъективными суффиксами *-in-*, *-an-* при общем корне, функционально тождественными, порой пересекающимися в изосемантических образованиях, ср. лит. *sāmana* ‘мох’ при лит. *kiminaĩ* (и *kimonaĩ*) ‘мох’. Следовательно, привлечение балтийских апеллятивов позволяет предположить существование у ранних восточных славян

адъективной основы **som-in-* ‘моховой, мшаный’ и считать, что гидронимы типа *Сомино*, *Соминка* изначально указывали на заросшие мхами или иной похожей растительностью озера и реки.

В рамках предлагаемой версии эта первичная семантика соответствующих гидронимов находит безусловное подтверждение в ландшафтных реалиях. Обозначенные *Сомин*-гидронимией озера и речки все расположены в низменных, покрытых болотной растительностью и мхами местах, в речных поймах и долинах более крупных водоемов. Такие гидронимы обычно прикреплены к небольшим водоемам у торфяных болот, они также маркируют водоемы с топкими берегами, заросшими осокой, заливаемыми в половодье. Так, известное оз. *Сомино* в Ярославской обл., является мелководным, заросшим тростником, с сорокаметровым слоем сапропеля на дне, для карстового укр. оз. *Сомино* на Волыни характерны зеленые топкие берега, поросшие мхом и камышом, новг. р. *Соминка* и оз. *Соминое* вблизи Старой Руссы расположены в затопляемой низменности, остров *Сомино* на Ильмене постоянно заливается водой. Примеры легко умножить. Дополнительно об особенностях топографии этих водоемов сигнализирует отвечающая тельмографическим реалиям топонимия, например, у оз. *Саминец* протекает рч. *Замошенка* в оз. Селигер, из торфяного оз. *Сомино* на Валдае течет речка с «болотным» названием *Черная*, оз. *Соминец* в водосборе Мологи стекает в болотное оз. *Черное*, оз. *Сомино* бассейна Мсты лежит в *Гладком* болоте, псковские озера *Саменец* и *Сомино* в бассейне Великой примыкают к озёрам, которые называются *Чернозерье* и *Черное*.

Таким образом, основы слав. *Сомин*- и балт. *Saman-* следует квалифицировать как совместные балто-славянские производные от общего новообразованного корня, появившиеся сравнительно поздно на территории этноязыкового пересечения и контактирования балтов и ранних славян в Восточной Европе (в окрестностях озер Ильмень и Чудско-Псковское, в верхнем Поднепровье, верхнем Подвинье, верхнем Поволжье, в Повисленье), чем объясняется, во-первых, отчетливо региональный характер и, во-вторых, отсутствие более ранних достоверных этимологических связей этих основ. Рассматриваемые балто-славянские соответствия, впрочем, не являются абсолютными, поскольку расходятся вокализмом адъективных суффиксов; данное структурное расхождение препятствует, в свою очередь, версии о прямом лексическом заимствовании, в частности об усвоении ранними восточными славянами балтийской основы. В части балтийских языков, именно в литовском, суффиксальная основа отражена и апеллятивной лексикой, тогда как слав. *Сомин*- сохранилась лишь в составе географических названий.

Литература

1. Новгородские писцовые книги. – СПб., 1859–1910. Т. I–VI.
2. Писцовые книги Новгородской земли / сост. К.В. Баранов. – М., 1999–2009. – Т. 1–6.
3. Фролов, А.А. Исторический атлас Деревской пятины Новгородской земли (по писцовым книгам письма 1495–1496 годов) / А.А. Фролов, Н.В. Пиотух. – М.; СПб., 2008. – Т. 1–3.
4. Смолицкая, Г.П. Гидронимия бассейна Оки / Г.П. Смолицкая. – М., 1976.
5. Wörterbuch der russischen Gewässernamen / Begr. von M. Vasmer. Berlin – Wiesbaden, 1961–1969. Bd. I–V.
6. Hydronimia Wisły. Cz. I. Wykaz nazw w układzie hydrograficznym / pod red. P. Zwolińskiego. – Wrocław etc., 1965.
7. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка / Пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачев / М. Фасмер. – М., 1986–1987. – Т. 1–4.
8. Górnowicz, H. Gewässernamen im Flussgebiet der unteren Weichsel / H. Górnowicz. – Stuttgart, 1985.
9. Шульгач, В.П. Ойконімія Волині. Етимологічний словник-довідник / В.П. Шульгач. – Київ, 2001.
10. Словарь русских народных говоров. 2-е изд., исправленное / ред. Ф.П. Сороколетов. – СПб., 2002–2010. – Вып. 1–43.
11. Топоров, В.Н. Лингвистический анализ гидронимов Верхнего Поднепровья / В.Н. Топоров, О.Н. Трубачев. – М., 1962.
12. Топоров, О.Н. Древняя Москва в балтийской перспективе // Балто-славянские исследования 1981 / О.Н. Топоров. – М., 1982. – С. 3–61.

13. *Топоров, В.Н.* Балтийский элемент в Новгородско-Псковском ареале (общий взгляд) // Великий Новгород в истории средневековой Европы / В.Н. Топоров. – М., 1999. – С. 276–292.
14. *Fraenkel, E.* Litauisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg / E. Fraenkel. – Göttingen, 1955. – Bd. I–II.
15. *Vanagas, A.* Lietuvių hidronimų etimologinis žodynas / A. Vanagas. – Vilnius, 1981.
16. *Lietuvos TSR* upių ir ežerų vardynas. – Vilnius, 1963.
17. *Gerullis, G.* Die altpreussischen Ortsnamen / G. Gerullis. – Berlin; Leipzig, 1922.
18. *Топоров, О.Н.* Балтийский элемент в гидронимии Поочья. III // Балто-славянские исследования 1988–1996 / О.Н. Топоров. – М., 1997. – С. 276–310.

Репозиторий ВГУ